



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2320^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
18 ДЕКАБРЯ 1981 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2320)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/14789)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2320-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 18 декабря 1981 года, 16 час. 55 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Олара А. ОТУННУ (Уганда).

Присутствуют представители следующих государств: Германской Демократической Республики, Ирландии, Испании, Китая, Мексики, Нигера, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Филиппин, Франции, Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2320)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/14789).

Заседание открывается в 17 час. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/14789)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма представителей Израиля и Ливана, в которых они просят пригласить их принять участие в прениях по пункту, стоящему в повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Тюэйни (Ливан) занимает место за столом Совета и г-н Блюм (Израиль) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо представителя Туниса от 18 декабря [S/14804], в котором говорится:

«Имею честь просить Совет Безопасности при-

гласить постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-на Кловича Максуда для участия в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение на Ближнем Востоке», в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен пригласить г-на Кловиса Максуда в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Предложение принимается.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Членам Совета представлен доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 16 июня по 10 декабря 1981 года [S/14789].

4. Первый оратор — представитель Ливана. Предоставляю ему слово.

5. Г-н ТЮЭЙНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Это, возможно, последние прения по вопросу о Ливане, на которых присутствует г-н Курт Вальдхайм в качестве Генерального секретаря. Со времени его избрания десять лет назад г-н Вальдхайм постоянно в той или иной форме занимался вопросом о Ливане. Не ограничиваясь официальным толкованием обязанностей Генерального секретаря, он выступал в защиту нашего права, права Ливана на суверенитет и мир, чаще, чем могли позволить себе официальные представители Ливана. Его озабоченность судьбой нашей страны не только воодушевляла нас; она означала для нас участие, которое помогало нам сохранить доверие к международному сообществу и к людям доброй воли, когда весь мир, казалось, оставил нас.

6. Те из нас, кто присутствовал здесь три года назад мартовским вечером в этом же зале, безусловно, помнят, что перед нами стоял вопрос, требовавший принятия решения не в течение нескольких дней, а в течение нескольких часов. Ответом на него было создание ВСООНЛ, судьбу которых мы вновь обсуждаем. Если бы не блестящая дипломатия г-на Курта Вальдхайма, никогда не довелось бы нам быть свидетелями встречи представителей со столь противоположными взглядами, на которой было продемонстрировано единство казавшихся непримиримыми позиций. Из пепла битв были почти чудом рождены надежды на мир.

7. Ностальгия и романтизм обычно не приветствуются в Совете Безопасности. Тем не менее я не могу не спросить: что стало с нашими надеждами? Трагедия ВСООНЛ наилучшим образом определена в конкретных формулировках нескольких строк из доклада Генерального секретаря: «положение в южной части Ливана остается неустойчивым и по существу нестабильным»; «никакое прекращение огня, никакая операция по поддержанию мира не могут продолжаться без переговоров»; «что касается мандата ВСООНЛ, то трудности остаются огромными». Я цитирую, среди прочего, выдержки из пунктов 54 и 55 доклада.

8. Несомненно, все члены Совета прочли так же внимательно, как и я, этот доклад, и мне нет необходимости подробно говорить о нем. Однако я хотел бы суммировать проблему следующим образом.

9. ВСООНЛ были направлены на юг Ливана с динамичной миссией, располагая, однако, лишь статическими средствами и прерогативами. Будучи неспособными добиться мира, эти Силы вскоре превратились в статическую реальность в динамике постоянно расширяющейся войны. Ограниченный район их операций вскоре стал зоной спокойствия, но они также являются заложниками в израильско-палестинской войне, которая, как кажется, продолжается, несмотря на неустойчивое прекращение огня и приверженность всех делу стабилизации прекращения огня.

10. С севера так называемые вооруженные элементы продолжают попытки инфильтрации; на юге так называемые силы де-факто при активной поддержке и участии Израиля не только мешают ВСООНЛ занять позиции вдоль международно признанных границ, но также участвуют в беспокоящих действиях и предпринимают постоянные попытки воспрепятствовать операциям ВСООНЛ в занимаемом ими в настоящее время районе, ликвидировать их позиции и даже их штаб.

11. Нам говорят, что существующее положение, которое уже является неприемлемым, — это меньшее из двух зол. Другое зло — это то, что предшествовало прекращению огня в результате призыва Совета 21 июля, когда Израиль вел настоящую войну. Столица Ливана — Бейрут — была подвергнута варварской бомбардировке, в результате которой было много жертв среди гражданского населения. Все мосты между Южным и Центральным Ливаном были разрушены, два больших города и ряд лагерей беженцев подверглись обстрелу с моря помимо беспорядочного варварского артиллерийского обстрела гражданских целей с территории Израиля и так называемого анклава.

12. Где, если не здесь и не в таких случаях, ВСООНЛ должны прибегнуть к праву на самооборону, о котором ясно и прямо говорится в резолюции 426 (1978)? Самооборона, как нам говорят, будет включать «сопротивление попыткам

насилованными средствами помешать им выполнять обязанности» [S/12611 от 19 марта 1978 года, пункт 4с]. Нам кажется, что настало время дать новое определение мандату самым недвусмысленным образом, с тем чтобы Силы могли пользоваться полной поддержкой Совета и осуществлять свои функции сдерживания совершенно беспрепятственно, а именно, среди прочего, осуществлять «наблюдение за прекращением военных действий.., обеспечивать мир в районе операций, контролировать движение и принимать все меры по обеспечению эффективного восстановления суверенитета Ливана» [там же, пункт 6].

13. Положение на Ближнем Востоке на этой неделе вызвало глубокую озабоченность у Совета и Генеральной Ассамблеи. Прения в Совете по Голанским высотам завершились вчера единодушным принятием резолюции 497 (1981), что очень ободряет нас. Это свидетельствует также о том, что на этот раз Совет в еще большей степени сознает огромную опасность для мира, которую таит в себе положение, сложившееся на Ближнем Востоке, а также то, что его члены как индивидуально, так и коллективно полны решимости предотвратить новую войну. Однако опасность войны еще реальна: она все еще существует как на Голанских высотах, так и в Ливане или на Западном берегу. Тем не менее мы, в Ливане, выражаем надежду на то, что создание ВСООНЛ поможет устранить весьма взрывоопасное положение в нашей стране, это не только облегчит судьбу нашей осажденной родины, но и помешает тому, чтобы события на юге Ливана привели к возникновению войны еще более широких масштабов. Мы по-прежнему очень надеемся, несмотря на происшедшие на прошлой неделе события, на то, что прекращение огня сохранится, а район относительного спокойствия, находящийся под контролем ВСООНЛ, превратится в более обширную зону мира, что явилось бы нашим вкладом во всеобъемлющее урегулирование ближневосточной проблемы.

14. Исходя из этого, 14 декабря мы направили послание Генеральному секретарю [S/14792], в котором просим его о том, что можно было бы назвать в общей форме укреплением ВСООНЛ без изменения их мандата, поскольку мы знаем, какие оговорки могут возникнуть в результате такого положения. Мы просим более динамичного, более решительного и более действенного осуществления мандата Сил.

15. Первоначальный проект резолюции, который был распространен, когда Совет готовился к заседанию, отражает, на наш взгляд, стремление к тому, чтобы данный Совет дал новый импульс деятельности ВСООНЛ, если мы не хотим, чтобы эти доблестные Силы отступили перед более сложными политическими и военными реальностями. На этом фоне существует реальная опасность того, что граница Ливана будет передвинута на север так называемого анклава и суверенитет Ливана может быть обречен на то.

чтобы стать постоянно меняющимся пснятием, несмотря на все попытки правительства укрепить свою государственную власть. Нынешнее прекращение огня, достигнутое большой ценой, будет в этих условиях по-прежнему зависеть от случайных инициатив, возможных превентивных ударов и от доброй воли миротворцев, усилия которых также постоянно саботируются.

16. Мы неоднократно заявляли в данном Совете, что не в наших интересах просить, чтобы ВСООНЛ начали военные действия для установления мира. Таким образом, наша просьба об увеличении численности войск не является первым шагом к завоеванию так называемого анклава. Однако мы хотим, чтобы Силы были готовы дислоцироваться эффективно как здесь, так и повсюду и чтобы они могли делать «все возможное для выполнения своих весьма сложных задач» [S/14789, пункт 63]. Разумеется, мы разделяем уверенность Генерального секретаря в том, что Совет будет «по-прежнему уделять серьезное внимание вопросу о надлежащей численности ВСООНЛ в свете задач, выполняемых ими под руководством Совета» [там же]. Наше предложение должно рассматриваться в этой и только в этой перспективе.

17. Мы также надеемся, что Совет подтвердит свою позицию в отношении совместной поэтапной программы деятельности. В своем докладе Генеральный секретарь лучше, чем это могли сделать мы, разъясняет причины, почему не удалось выполнить такую программу, впервые предложенную в сентябре 1978 года, когда была принята резолюция 434 (1978). С тех пор мы прошли долгий путь, но если мы хотим добиться полного осуществления мандата в обозримом будущем, настоятельно необходимо установить конкретную, но гибкую программу действий, которая была бы поддержана Советом и которой все стороны придерживались бы в духе доброй воли и чувства ответственности.

18. Уход Израиля с юга Ливана — это первая и настоящая цель, предусмотренная в резолюции 425 (1978). Израиль не ушел оттуда, и мы постоянно слышим вариации на тему безопасности, имеющие целью оправдать незаконную оккупацию Израилем ливанской территории к северу от международно признанных границ, подтвержденных Соглашением об общем перемирии 1949 года¹. Скоро исполнится три года с тех пор, как Совет учредил ВСООНЛ с четким мандатом осуществлять наблюдение за уходом Израиля с ливанской территории. Международное сообщество приняло конкретное решение, отраженное данным органом, — о необходимости создать зону мира на юге Ливана. Мы все привержены этому решению, за исключением одного Израиля, который, как это ни странно, представляет себе международный мир и безопасность как постоянную войну. Невыполнение Израилем резолюции 425 (1978) имело серьезные последствия. Однако, честно говоря, наиболее серьезным из всех этих последствий явился цикл насилия, о котором мы все сожалеем.

19. Я не выступаю здесь во имя лишь международной морали или лишь с точки зрения международных прав. Мир на юге Ливана сейчас является практической необходимостью, прагматическим императивом. Отсутствие мира, несмотря на прекращение огня, — это опасность, которую не можем допустить мы, которую не может допустить данный регион и которую не может допустить весь мир. Это — опасность, которой данный Совет не должен позволить существовать. Доблестные военнослужащие ВСООНЛ сталкиваются с огромными препятствиями в Ливане, и было бы поистине преступным допустить, чтобы ВСООНЛ продолжали свою деятельность без какой-либо надежды на успех.

20. В заключение я хотел бы обратиться к членам Совета, принимающим участие в прениях по вопросу о Ливане, возможно, в последний раз в связи с истечением их нынешнего мандата. Все они оказывали нам более чем решительную поддержку, они проявляли понимание и озабоченность судьбами международного мира и безопасности. Я хотел бы отдельно сказать о моем брате, после Слимe, Тунис, которому в качестве члена Совета — представителя арабских государств приходилось представлять на рассмотрение Совета зачастую трудные, иногда легкие, иногда непосильные вопросы. Его блестящая дипломатия способствовала тому, что Совет неоднократно мог выслушивать мои заявления.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Кловис Максуд, постоянный наблюдатель Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

22. Г-н МАКСУД (*говорит по-английски*): Как представляется, в прениях по вопросу о конфликте и выполнении резолюций 425 (1978) и 490 (1981) порой повторяются хорошо известные аргументы. Невыполнение Израилем этих резолюций является попыткой свести на нет все резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Израиль стремится доказать международному сообществу, что только его беззаконие должно признаваться в качестве закона в этом регионе и что представление о законности, имеющееся у международного сообщества, должно рассматриваться как нечто бесполезное и не имеющее отношения к делу. Следовательно, Израиль, нарушая территориальную целостность и суверенитет Ливана, так же как и территориальную целостность палестинских и других арабских территорий, не только проводит свою экспансионистскую и аннексионистскую политику, но и подрывает механизм Организации Объединенных Наций и выполнение ее резолюций.

23. 25 ноября состоялось двенадцатое общее-арабское совещание на высшем уровне, которое

подтвердило в своей резолюции о Ливане [S/14779] приверженность арабских стран и членов Лиги арабских государств резолюциям 425 (1978) и 490 (1981) и обязалось оказывать неуклонную поддержку усилиям правительства Ливана по размещению ливанской армии на юге, тем самым содействуя осуществлению им своего национального долга, и предоставить необходимую помощь, с тем чтобы Ливан мог расширить свои возможности в решении вопросов, которые возникнут при восстановлении нормальной работы всех государственных административных органов, а также ряда военных и гражданских учреждений и полном осуществлении ими своих полномочий и функций, особенно на юге страны.

24. Кроме того, совещание заявило о своей приверженности соблюдению существа резолюции 490 (1981). Оно также подтвердило необходимость прилагать все возможные усилия для обеспечения полного выполнения резолюции 425 (1978) и последующих резолюций, включая полный уход Израиля за пределы международно признанных границ Ливана, с тем чтобы юг этой страны был превращен в зону мира и стабильности и был возвращен под контроль исключительно ливанского государства. Оно также заявило, что представители арабских государств при Организации Объединенных Наций должны принять все необходимые меры для выработки программы выполнения резолюций Совета о юге Ливана и закрепления нынешнего положения о прекращении огня.

25. Подтверждая важное значение резолюции Совета Безопасности, совещание готово признать законность резолюций Совета и их международный авторитет. Эта готовность имеет исключительно важное значение, так как свидетельствует о стремлении Лиги арабских государств и арабских стран как можно шире пользоваться дипломатическими возможностями Организации Объединенных Наций в качестве механизма и средства урегулирования ближневосточного кризиса, связанного с Ливаном. Их вера в Совет Безопасности основана на уверенности в его способности добиться выполнения своих резолюций.

26. Совещание выделило ливанский вопрос как проблему, по которой можно сразу же прийти к единому мнению, в то время как необходимо достичь единогласия по более сложным и запутанным вопросам, стоящим перед этой организацией. Следовательно, самые авторитетные представители арабских государств сознают, что именно ливанское государство, центральные власти Ливана должны в полной мере осуществлять свои административные и военные полномочия и получить возможность разместить свои силы не только для обеспечения соблюдения законодательства Ливана на его территории, но и для защиты арабской законности и международного права. Эти три вида законопорядка взаимно укрепляют друг друга, поэтому один вид законопорядка не может исключать другой.

27. Но Израиль, попирая все эти резолюции, стремясь превратить юг Ливана, как представляется, в арену урегулирования крупных проблем камерным способом, намеревается подорвать споспособность ливанского государства осуществлять суверенитет на своей территории; он намеревается пустить по миру палестинских беженцев, обескровить ливанские города и деревни и создать новые проблемы беженцев — проблемы ливанских беженцев на их родине. Он создает новый статус, с помощью которого сможет осуществлять манипуляции через своих наемников, направленные на то, чтобы помешать законной власти осуществлять контроль над собственной территорией.

28. Израиль, сохраняя военно-стратегическую гегемонию над южной частью Ливана, а также развертывая или угрожая развернуть свои вооруженные силы в целях нанесения удара по Ливану, когда ему заблагорассудится, подрывает территориальную целостность, единство, к которому мы стремимся, препятствует полному осуществлению нашего суверенитета. Израиль поступает так, поскольку рассматривает Ливан в качестве эксперимента в своей политике интеграции в соответствии со своей расистской идеологией исключительности. Он рассматривает Ливан как цивилизованный ответ на сионистский эгоцентризм, как оплот арабского интеллектуального ренессанса, как один огромный коллектив, который объединяет все культуры и цивилизации, отражая плюралистический характер нового гуманизма. Это именно то, что стремится разрушить Израиль, поскольку он пытается любыми средствами расчленить Ливан. Израиль угрожает существованию Ливана, так как считает, что если он сможет стимулировать раскольническую тенденцию, то тогда он сможет помешать палестинцам осуществлять свое право на возвращение домой, на родину. Именно так израильтяне планируют еще более широко цель, заключающуюся в том, чтобы палестинский народ стал не палестинским народом, а демографическим дополнением к населению, среди которого он временно проживает. Именно этот план замышляет Израиль, стремящийся к сохранению в Ливане гегемонии — стратегической, военной, политической и идеологической, для того чтобы лишить Ливан способности восстановить свое единство и помешать полному осуществлению законных акций Организации Объединенных Наций.

29. Вот почему Лига арабских государств на самом высоком уровне выражает поддержку государству Ливан и резолюциям Организации Объединенных Наций в надежде на то, что мы не ограничимся подтверждением предыдущих резолюций о том, чтобы ВСООНЛ не только дислоцировали свои силы, но и имели возможность сдерживать агрессию и экспансию. Только тогда мы и международное сообщество поверим в Организацию Объединенных Наций.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Израиля,

которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

31. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): Вновь Совет собирается продлить мандат ВСООНЛ. Совет знает об официальной позиции Израиля в отношении более сложных вопросов, возникающих в этой связи, особенно в том, что касается тройного мандата ВСООНЛ, предусмотренного в резолюции 425 (1978). Совет также знает о нашей позиции в отношении более широких аспектов трагедии в Ливане. Поскольку это так, я буду очень краток и не стану касаться вздорных разглагольствований г-на Максуда.

32. Трагическая реальность в Ливане должна быть признана всеми. Ливан остается страной, оккупируемой иностранными силами. В то время как Сирия все еще сохраняет в Ливане значительные силы своей армии, то есть около 25 тыс. солдат, ООП [*Организация освобожденная Палестины*] имеет свыше 15 тыс. террористов в этой стране, из которых свыше 2 тыс. находятся к югу от реки Литани. Около 1500 из этих террористов находятся на так называемых позициях Тира, и примерно 700 человек занимают около 40 других позиций в районе операций ВСООНЛ. В их намерения входит использовать этот район в качестве плацдарма в своих попытках терроризировать гражданское население Израиля. До тех пор, пока эти неливанские элементы будут действовать как внутри Ливана, так и вне его, не будет достигнуто никакого реального прогресса в восстановлении эффективной власти правительства Ливана на всей территории этой страны.

33. Мандат ВСООНЛ первоначально был утвержден в резолюции 425 (1978). Когда была принята эта резолюция, Совет уже полностью рассмотрел проблему Ливана, признав, что присутствие сирийских войск и террористов ООП на ливанской земле представляет собой серьезное препятствие для восстановления власти ливанского правительства на его собственной территории и для восстановления международного мира и безопасности. Исходя из этих соображений, Совет призвал «к строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ». ВСООНЛ получили мандат, состоящий из трех частей: во-первых, подтвердить вывод израильских войск; во-вторых, восстановить международный мир и безопасность; и, в-третьих, помочь правительству Ливана обеспечить восстановление своей эффективной власти в этом районе.

34. В сотрудничестве с израильскими силами обороны ВСООНЛ успешно осуществили первую часть своего мандата. Завершение ухода Израиля было подтверждено Командующим ВСООНЛ 13 июня 1978 года и было отражено в текущем докладе Генерального секретаря в тот же день [S/12620/Add. 5]. К сожалению, остальные две части мандата ВСООНЛ еще не осуществлены: международный мир и безопасность не были

восстановлены в Ливане из-за продолжающегося присутствия сирийской оккупационной армии, а также значительного числа террористов ООП на ливанской земле.

35. Хотя принципиальная позиция Израиля по Ливану хорошо известна, я хотел бы вновь подтвердить, что Израиль по-прежнему поддерживает независимость, суверенитет, территориальную и политическую целостность и единство Ливана в рамках его международно признанных границ. Израиль хочет мира как в Ливане, так и с Ливаном.

36. Восстановление мира в Ливане и решение всех его проблем не должны зависеть от общего решения арабо-израильского конфликта и от того, когда будет найдено это общее решение. К сожалению, именно эти посторонние силы в Ливане, которые выступают в общем против мира на Ближнем Востоке, также подрывают его суверенитет и препятствуют восстановлению его национальной независимости.

37. В заключение я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное Командующему ВСООНЛ генерал-лейтенанту Уильяму Каллагэну и его сотрудникам, а также офицерам и другим лицам, как гражданским, так и военным, которые служат во ВСООНЛ. Они выполняют свои обязанности зачастую в трудных и сложных обстоятельствах, при выполнении своих задач они проявляют мужество и предприимчивость. Мое правительство хотело бы выразить признательность за конструктивный и эффективный подход при решении ими существующих практических проблем.

38. Я также хотел бы выразить признательность Израилю странам, предоставившим свои контингенты во ВСООНЛ на службу международному миру. Кроме того, мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить наши соболезнования семьям всех тех, кто пошел на самые большие жертвы во имя мира в рассматриваемый период, и пожелать скорейшего и полного выздоровления офицерам и солдатам ВСООНЛ, которые были ранены, находясь на службе тому же делу — делу мира.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма представителей Кувейта и Сирийской Арабской Республики, в которых они просят пригласить их для участия в прениях по рассматриваемому пункту повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить их для участия в прениях без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Абулхасан (Кувейт) и г-н Эль-Фатгал (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):

Следующий оратор — представитель Кувейта, пожелавший сделать заявление от имени Группы арабских государств Организации Объединенных Наций. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

41. Г-н АБУЛХАСАН (Кувейт) (*говорит по-английски*): В качестве Председателя Группы арабских государств в этом месяце я имею честь сделать следующее заявление.

42. Тот факт, что прекращение огня на южных границах Ливана еще соблюдается, не должен вводить нас в заблуждение, будто в этом районе установлены мир и стабильность. Положение остается неустойчивым, и даже самые незначительные события могут привести к новой спирали военных действий на различных фронтах.

43. Внезапная, но не совсем неожиданная аннексия оккупированных сирийских арабских Голанских высот экспансионистскими израильскими оккупантами является напоминанием о событиях, которые могут привести к тому, что во всем регионе начнется новая волна насилия и военных действий. Кроме того, сейчас уже подтвержден тот факт, что израильтяне за последние годы использовали свою северную границу с Ливаном как удобное место для посягательств на него всякий раз, когда их лидеры стремились добиться политической победы или использовать тактику провокаций. Газета «Нью-Йорк таймс» поддержала эту идею в своем редакционном комментарии относительно израильской аннексии Голанских высот, заявив: «Бегин не колеблется решать свои внутренние проблемы за счет своей дипломатии».

44. Ввиду неминуемой угрозы все более частых нападений израильтян на юг Ливана в соответствии с политическими планами Израиля положение в этом районе остается неустойчивым, поэтому следует предпринять новые усилия для стабилизации положения более существенным образом.

45. ВСООНЛ, возобновление мандата которых является предметом наших прений в Совете сегодня, несомненно, сыграли свою роль в таких усилиях по укреплению положения на юге Ливана. Никто не отрицает, что задачи ВСООНЛ являются сложными и что Силы столкнулись с трудностями; это связано с тем, что вопрос о положении в Ливане является чрезвычайно важным. Однако в данный момент я хотел бы от имени Группы арабских государств поддержать утверждение Ливана, высказанное его представителем, что прекращение огня следует всегда рассматривать не как самоцель, а как шаг, ведущий к полному осуществлению резолюции 425 (1978).

46. В резолюциях о положении в Ливане, принятых на общеарабском совещании на высшем уровне в Фесе, ясно говорится о том, что арабские страны глубоко обеспокоены вопросом сохранения территориальной целостности всего Ливана,

а также обеспечения стабильности на юге Ливана.

47. В силу всего этого Группа арабских государств хотела бы высказать следующие соображения. Во-первых, поскольку любая угроза югу Ливана создает угрозу для других арабских стран вообще и для дела палестинцев в частности, проблема юга Ливана все больше становится и арабской, и ливанской проблемой. Поэтому Арабский комитет по принятию последующих мер, в который входит и моя страна, Кувейт, приложит все усилия для того, чтобы найти решение всех вопросов этого серьезного положения в Ливане. Во-вторых, главная угроза для Южного Ливана все еще исходит от израильтян, которые, как я уже говорил, используют ливанскую территорию как удобное место для осуществления выгодных им политических целей. В-третьих, друзья Израиля, а именно Соединенные Штаты, должны внести вклад в усилия, направленные на то, чтобы стабилизировать положение в этом районе, заставив Израиль прекратить спекулировать на взрывоопасной ситуации в Ливане. В-четвертых, Совет Безопасности несет ответственность за выполнение своей резолюции 425 (1978) во всех ее аспектах.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

49. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне еще раз поздравить вас и выразить восхищение мудростью и терпением, которые вы проявили, руководя работой Совета в течение особенно напряженного месяца.

50. Мы хотели бы также выразить благодарность вашему предшественнику послу Тайебу Слиму, проявившему большое умение как посредник при обсуждении последнего серьезного нарушения Устава, когда Израиль вызывающе аннексировал сирийские Голанские высоты.

51. Мы все учитываем тот факт, что члены Совета Безопасности единодушно и постоянно придерживались той позиции, что Израиль должен полностью уйти из Южного Ливана и вывести оттуда своих марионеток. В резолюции 425 (1978) нет никакой двусмысленности, как нет ее и в последующих резолюциях, которые все призывают к полному уходу израильских вооруженных сил за международно признанные границы. Однако, несмотря на резолюции Совета, Израиль прилагает все усилия к тому, чтобы Южный Ливан оставался пороховой бочкой. Израиль не выполнил своих обязательств, предусмотренных в различных резолюциях Совета. Поэтому Совет обязан осудить его агрессивную политику и практику, препятствующие восстановлению суверенитета Ливана над всем этим районом южной части страны, контролируемым Израилем и его марионетками.

52. Сирийская Арабская Республика неоднократно призывала к уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана, но, несмотря на эту четкую позицию, израильский представитель искажает роль арабов в Ливане для того, чтобы отвлечь внимание от агрессивной политики его страны и от ее вооруженных нападений на Ливан и его народ, а также от ее продолжающейся оккупации частей Южного Ливана. В докладе Генерального секретаря представлено достаточно доказательств того, что Израиль и его марионетки препятствуют распространению законного административного управления Ливана до его международно признанных границ.

53. Нельзя ожидать, чтобы израильский представитель, иностранец и чужой этому району человек, оккупант, не пытался исказить факты и неправильно истолковать реальность, как он сделал это вчера в отношении израильской аннексии Голанских высот.

54. Вместо того чтобы быть удрученными и извиняться, израильтяне переходят в атаку, пытаясь оправдать себя и свои действия. Они фальсифицируют историю, они переписывают международное право для того, чтобы оно соответствовало их целям, они приводят цитаты вне контекста. Они будут прибегать к всевозможным средствам для того, чтобы узаконить каждую новую узурпацию. Они действительно верят в то, что, превознося себя и продолжая совершать моральные и физические нападения на свои жертвы, они в конце концов восторжествуют. Но нам слишком хорошо знакома эта тактика, чтобы Израиль мог запугать нас ею.

55. Вряд ли нужно напоминать Совету о том, что, когда бы заря национального примирения ни занималась на ливанском горизонте, Тель-Авив или Вашингтон, или и тот и другой вместе делают все, чтобы новая инициатива, особенно если она носит чисто арабский характер, подрывалась и откладывалась на неопределенный срок. Как это ни поразительно, но мы не поддаемся отчаянию, как не поддается отчаянию и мужественный народ Ливана.

56. Сирийская Арабская Республика хотела бы также повторить, что единственная цель создания ВСООНЛ заключается в том, чтобы прекратить трагическую братоубийственную войну и предоставить ливанскому народу возможность определить свою собственную судьбу в условиях единства, без вмешательства извне. Должно быть совершенно ясно, что Сирийская Арабская Республика никогда не откажется от своего национального долга и от своих обязанностей защищать единство братской страны — Ливана — и мир внутри этой страны, и арабские силы обороны будут по-прежнему выполнять свой долг согласно мандату, определенному и возобновленному Лигой арабских государств. Ту характеристику, которую дает нам Израиль, следует понимать в контексте сионистского колониализма и экспансионизма. Чтобы реабилитировать себя, сионист-

ский колонизатор пытается навязать свою политику другим; чтобы оправдать свою тиранию, он прибегает к ложным утверждениям о том, будто войска Лиги арабских государств, как и самого Израиля, являются оккупационными войсками.

57. Сирийская Арабская Республика несет за Ливан национальную ответственность. Ливан обратился к нам с призывом выполнить братский долг — прекратить гражданскую войну и предотвратить раскол страны на крошечные государства.

58. Как сирийцы, так и ливанцы уже в 1948 году поняли, что сионистский экспансионизм их не пощадит. Да сионисты и не скрывали своих территориальных и иных притязаний в отношении арабских суверенных государств, граничащих с Палестиной. Еще в 1919 году, когда сионисты в сговоре с колониальными державами, торопливо кромсавшими арабскую нацию в представленном на Версальской мирной конференции плане, совершенно ясно указали, что южная часть Ливана, Голанские высоты, а также соседние районы Иордании рано или поздно будут включены в так называемый Эрец Исраэль. В этом же 1919 году сионисты поняли, что они не смогут создать государство для всех евреев и только для евреев, не контролируя водные источники Палестины, находящиеся в Сирии, Ливане и Иордании. Оккупация этих частей арабской родины и контроль над ними оставались необходимым условием для укрепления демографического, сельскохозяйственного и промышленного потенциала постоянно расширяющегося сионистского милитаристского государства. По сути дела, Израиль выполнил часть плана в 1967 году, оккупировав Голанские высоты и захватив их водные ресурсы, и сегодня на рассмотрении Совета находится совершенный Израилем незаконный акт аннексии сирийских Голанских высот, который пораженный Совет Безопасности и возмущенная Генеральная Ассамблея объявили недействительным.

59. У нас может возникнуть вопрос, почему Израиль в 1948 году, затем в 1967 году или между этими двумя датами и позднее воздержался от распространения своего господства на южную часть Ливана, этот в высшей степени заманчивый район.

60. Из израильских источников видно, что в 1954 году начался ожесточенный спор относительно путей и средств расчленения цветущего Ливана, и этот спор возник не по существу вопроса, а скорее относительно выбора времени. Наилучшим примером этого спора остается переписка между Бен-Гурионом и Шаретом. Израильское вторжение не носило открыто зловещего характера до 1973 года. Время было благоприятным, поскольку оно совпадало с началом процесса египетской капитуляции. Для того чтобы отвлечь внимание общественности от второго Синайского соглашения 1975 года [S/11818/Add. 1—4], которое нейтрализовало Египет, Израиль счел удобным вновь нанести

удар по Южному Ливану под предлогом превентивных и защитных операций самообороны.

61. В то же время Израиль занимается подрывной деятельностью с целью уничтожения общественного строя в Ливане, а также основ сосуществования там различных общин.

62. Делегация Израиля может вновь лицемерно заявлять о своей озабоченности судьбой Ливана и ливанцев, а израильские летчики все равно будут сбрасывать бомбы на ливанские города и села. Последним примером подобных действий является бойня в Бейруте. Военно-воздушные силы Израиля не пощадили ни больниц, ни школ, ни археологических памятников; израильские вооруженные силы сжигают и уничтожают посевы и нападают на гражданские объекты. Эта политика выжженной земли направлена на то, чтобы изгнать с юга Ливана его жителей — как ливанцев, так и палестинских беженцев — и обеспечить жизненное пространство для нового Израиля.

63. Мы считаем, что ничто не может помешать Израилю продолжать его агрессивные акты против Ливана, если Соединенным Штатам Америки, заключившим с Израилем агрессивный пакт, направленный против арабских народов, будет дозволено пожирать плоды этого нового пакта. Арабские народы выражают полную готовность выступить против столь воинственной позиции Соединенных Штатов. В конечном итоге Соединенные Штаты должны понять, что арабы не считают своей естественной задачей защиту американских и западных интересов на Ближнем Востоке.

64. Каждый, кто заявляет о своей озабоченности проблемами Ближнего Востока, должен сначала подтвердить, что он уважает интересы арабских народов. А эти интересы предполагают не что иное, как уважение положений Устава Организации Объединенных Наций, а именно неприобретение территории силой, что означает требование полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, и прежде всего из Палестины.

65. Поднимая вопрос о Ливане, Сирии, Иордании, Палестине или Египте, мы должны говорить во весь голос, чтобы американская общественность узнала о том, что курс, проводимый администрацией ее страны, включая нынешнюю администрацию, не отвечает ни нашим, ни ее интересам.

66. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): В пункте 62 своего последнего доклада о ВСООНЛ Генеральный секретарь заявил, что

«их присутствие и деятельность в южной части Ливана являются необходимым элементом поддержания мира не только непосредственно в этом районе, но и на Ближнем Востоке в целом».

Ирландия полностью согласна с этой оценкой. Поэтому моя делегация полагает, что Совет

на данном заседании продлит мандат ВСООНЛ еще на шесть месяцев, то есть до 19 июня 1982 года.

67. ВСООНЛ выполняют трудную задачу в условиях нестабильности положения в этом районе. Но, несмотря на трудности, возникающие на их пути, ВСООНЛ удается содействовать делу поддержания мира в регионе, и все это знают. Чтобы полностью оценить роль ВСООНЛ, необходимо подумать лишь о том, каково было бы теперь положение, если бы их не было.

68. Я не намереваюсь говорить пространно ни о мандате этих Сил, ни о событиях, имевших место за истекающий шестимесячный период. Оба эти вопроса освещены Генеральным секретарем в его четком и исчерпывающем докладе, охватывающем период с июня по декабрь 1981 года. Мы благодарим его за этот доклад.

69. Я лишь хотел бы упомянуть о некоторых событиях последних шести месяцев, которые, как мы считаем, являются особенно важными.

70. После военных действий, имевших место в Ливане в июле этого года, Ирландия стала соавтором резолюции 490 (1981) Совета Безопасности, которая призывала к немедленному прекращению всех вооруженных нападений. Несмотря на продолжающуюся напряженность в этом районе, решение о прекращении огня все еще действует, и ВСООНЛ своим присутствием смогли внести особый вклад в соблюдение июльского соглашения о прекращении огня.

71. Но в Совете мы всегда должны помнить об основном мандате ВСООНЛ. Со своей стороны, Ирландия, являясь членом Совета и страной, предоставляющей свои контингенты войск во ВСООНЛ, придает первостепенное значение успеху выполнения этого мандата в том объеме, в каком он определен в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Как известно, он включает три задачи: подтверждение вывода сил Израиля, восстановление международного мира и безопасности и помощь правительству Ливана по обеспечению восстановления его эффективной власти в районе.

72. Очевидно, что ВСООНЛ добились значительных успехов. Это следует, например, из доклада Генерального секретаря. В пункте 33 говорится о «притоке в район ВСООНЛ населения из других частей Ливана, стремящегося обрести безопасность». По существу, именно это является причиной того, что ВСООНЛ находятся на грани своих возможностей в том, что касается их численного состава, что отметил Генеральный секретарь в пункте 63 своего доклада. Но он также подчеркивает, что

«трудности, с которыми сталкиваются Силы со времени своего создания, продолжали препятствовать полному осуществлению задачи, возложенной на них Советом Безопасности. К сожалению, в ближайшем будущем пока

нельзя рассчитывать на всемерное сотрудничество всех стран, необходимое для осуществления этой задачи».

73. Тот факт, что стороны не смогли сотрудничать в полной мере, свидетельствует также о неспособности выполнить предыдущие решения Совета Безопасности. На наш взгляд, это опасно, поскольку может привести к усилению напряженности и насилия в районе в целом. В результате мы имеем человеческие жертвы, включая жертвы среди мирного гражданского населения и личного состава ВСООНЛ, находящихся на службе мира.

74. Упорные попытки проникновения через район дислокации ВСООНЛ, с одной стороны, и продолжающиеся провокационные действия, включая совсем серьезные инциденты на высоте 880 м, которые затронули ирландский контингент, — с другой, дают особые основания для беспокойства.

75. Ранее у меня была возможность сказать в Совете, что, по мнению Ирландии, у сил по поддержанию мира не должно быть врагов. Я хочу подчеркнуть эту мысль. Мандат ВСООНЛ, да и само их присутствие в этом районе основаны на ясном понимании, которое касается любых сил по поддержанию мира. А это понимание соответственно предполагает, что такие силы должны пользоваться необходимой поддержкой всех заинтересованных сторон и иметь полную свободу передвижения по всему закрепленному за ними району операций, вплоть до международной границы. Это понимание не разделяется полностью.

76. Нас воодушевили определенные изменения к лучшему, но мы считаем настоятельно необходимым оказание полной поддержки ВСООНЛ всеми сторонами.

77. Основным принципом должно считаться в той же мере и то, что направление Советом сил по поддержанию мира не подменяет собой усилий по достижению урегулирования путем переговоров. Деятельность любых сил по поддержанию мира заключается скорее в содействии установлению мира, то есть в предоставлении сторонам возможности достичь более устойчивого и прочного урегулирования их разногласий. Генеральный секретарь подчеркивает это также в своем докладе. Он отмечает:

«Никакое прекращение огня, никакая операция по поддержанию мира и никакое другое средство сдерживания конфликта в конечном счете не сможет предотвратить новые вспышки насилия, если основные элементы проблемы не будут затрагиваться на переговорах с участием всех заинтересованных сторон».

78. По нашему мнению, при продлении мандата ВСООНЛ по-прежнему очень важно добиться того, чтобы все основные элементы этой проблемы решались путем переговоров.

79. В заключение я хотел бы от имени прави-

тельства Ирландии выразить особую и искреннюю признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия. Я знаю, что является традиционным использовать такое выражение: «неустанные усилия». В данном случае я полагаю, что такое определение вполне заслужено г-ном Вальдхаймом. Я хотел бы искренне поблагодарить его от имени правительства Ирландии за те усилия, которые он на протяжении многих лет предпринимал в решении вопроса ВСООНЛ и многих других вопросов.

80. Я также хочу тепло поблагодарить Заместителя Генерального секретаря г-на Уркварта и его персонал, а также упомянуть о своем соотечественнике — Командующем войсками генерал-лейтенанте Уильяме Каллагэне. Я также воздаю должное мужеству, преданности и умению, проявленному офицерами, солдатами и другим персоналом, входящим во ВСООНЛ. Когда Организация Объединенных Наций подвергается критике, а это иногда бывает, надо вспомнить и признать усилия и преданность 6 тыс. солдат ВСООНЛ в Южном Ливане и других сил по поддержанию мира общей численностью 300 тыс. человек из разных стран, которые действуют на протяжении многих лет.

81. Мы хотели бы, чтобы жертвы, принесенные этими людьми и их предшественниками, были признаны всеми и чтобы все заинтересованные стороны обеспечили такие условия, которые позволили бы ВСООНЛ полностью выполнить мандат, полученный ими от этого Совета.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Членам Совета представлен на рассмотрение документ S/14803, в котором содержится проект резолюции, подготовленный в ходе консультаций Совета. Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по этому пункту резолюции. Если не будет возражений, я сейчас поставлю его на голосование.

83. Теперь я предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить с заявлением перед голосованием.

84. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Г-н Председатель, Совет Безопасности вновь вынужден заниматься вопросом о продлении мандата ВСООНЛ. Несмотря на то что в резолюции 425 (1978) Совет Безопасности недвусмысленно призвал агрессора — Израиль — уважать территориальную целостность, суверенитет и политическую независимость Ливана и полностью уйти с ливанской территории, правящие круги Израиля проводят еще более агрессивную политику по отношению к Ливану.

85. Тридцать шестая сессия Генеральной Ассамблеи приняла резолюцию 36/226 А, в которой она, я цитирую пункт 9:

«*решительно осуждает* агрессию Израиля против Ливана, продолжающиеся обстрелы, разрушение его городов и деревень и все акты, представляющие собой нарушение его сувере-

нитета, независимости и территориальной целостности и безопасности его народа и препятствующие полному осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, включая полное развертывание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане вплоть до международно признанных границ».

86. В результате агрессивной позиции правящих кругов Израиля и находящихся на их содержании банд Хаддада на юге Ливана мандат ВСООНЛ не мог быть осуществлен. Констатируя это, нельзя не обратить внимания на ответственность Соединенных Штатов, оказывающих Израилю всестороннюю поддержку и блокирующих любые шаги Совета против агрессора. Вместо того чтобы сделать то, что напрашивается само собой, — использовать все имеющиеся возможности, которые заставили бы Израиль полностью уйти из Ливана и отказаться от поддержки банд Хаддада, правящие круги Соединенных Штатов, по всей видимости, стремятся использовать нестабильное положение в Ливане, создавшееся в результате действий Израиля, в собственных интересах для обеспечения господства в арабском регионе.

87. Вновь подтверждается, что отсутствие всеобъемлющего политического решения ближневосточного конфликта поощряет те агрессивные круги, которые хотят силой помешать мирному сосуществованию народов и государств этого региона.

88. Германская Демократическая Республика вместе с другими социалистическими государствами и миролюбивыми странами неуклонно выступает за всеобъемлющее, справедливое и прочное политическое урегулирование ближневосточного конфликта. Необходимы уход Израиля со всех оккупированных им в 1967 году арабских территорий, обеспечение неотъемлемых прав арабского народа Палестины, включая его право на возвращение на родину, на самоопределение и создание независимого палестинского государства.

89. К сожалению, представленный проект резолюции не содержит решительных мер, пригодных для прекращения агрессивных действий Израиля и банд Хаддада против Ливана и палестинского народа. В этой связи мы хотели бы вновь обратить внимание на принцип, согласно которому вооруженные силы, выступающие от имени Организации Объединенных Наций, должны действовать исключительно согласно решениям Совета Безопасности.

90. Не выступая против продления мандата ВСООНЛ, делегация Германской Демократической Республики, однако, воздержится от голосования по проекту резолюции, так как остаются в силе ее оговорки в связи с определением мандата, составом и финансированием ВСООНЛ.

91. Г-н ЛЕПРЕТТ (Франция) (*говорит по-французски*): Осознавая важную роль, которую играют ВСООНЛ в поддержании стабильного

положения на юге Ливана, моя делегация безоговорочно приняла участие в работе Совета по этому вопросу. При этом правительство Франции хотело бы выразить приверженность резолюции 425 (1978) во всех ее положениях. Оно одобряет три основные цели, предусмотренные для ВСООНЛ: подтвердить вывод израильских вооруженных сил, восстановить международный мир и безопасность и оказать содействие правительству Ливана в обеспечении восстановления его эффективной власти в этом регионе.

92. Необходимо, однако, отметить, что в своем докладе Генеральный секретарь говорит о том, что ВСООНЛ не удалось выполнить все условия мандата, несмотря на предпринятые на различных уровнях усилия, заслуживающие одобрения. Конечно, благодаря этим действиям удалось добиться прекращения огня, предусмотренного Советом Безопасности в резолюции 490 (1981) от 21 июля 1981 года, и восстановить относительное спокойствие в районе, где действуют ВСООНЛ, несмотря на сохранение скрытой напряженности. Но еще существует слишком много препятствий, не позволяющих ВСООНЛ выполнить свою миссию, и мы не можем обойти их молчанием. Эти инциденты, многие из которых были специально спровоцированы сторонами на местах, требуют решительного осуждения с нашей стороны. В этой связи я приведу цитату из доклада Генерального секретаря:

«...Некоторые вооруженные элементы до сих пор пытаются установить свое присутствие и в отдельных секторах района расположения сенегальского батальона. Эти попытки обостряют напряженность в данном районе и в некоторых случаях приводят к столкновениям между сторонниками различных фракций».

93. Силы де-факто продолжают успешно выступать против любого нового размещения сил ВСООНЛ в их анклав; они мешают свободному передвижению персонала ВСООНЛ и Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в их зоне. Они сохраняют свое присутствие на четырех позициях, находящихся в зоне действий Сил. Поэтому мы полностью поддерживаем рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря. Совершенно необходимо, чтобы все стороны на местах полностью и безоговорочно поддерживали эти Силы в осуществлении ими их мандата.

94. Исходя из этого, мы обращаемся с настоятельным призывом ко всем заинтересованным сторонам и впредь соблюдать прекращение огня, воздерживаться от всех действий, которые могут привести к насилию, и предпринимать решительные усилия для укрепления зоны ВСООНЛ.

95. В этом отношении надо отдать должное усилиям, предпринимаемым в исключительно трудных условиях правительством Ливана, которое оказывает содействие ВСООНЛ в выполнении ими их задач. В докладе Генерального секретаря говорится, что в распоряжении Командующего

Силами в настоящее время находятся 1350 офицеров и солдат. Более того, инженерные подразделения Ливана производят ремонт существующих зданий и строят укрытия; они также ведут работы на благо гражданского населения в зоне действий. Наряду с этими усилиями еще больше укрепилось сотрудничество между ВСООНЛ и ливанскими внутренними силами безопасности.

96. Таковы обнадеживающие признаки на пути постепенного восстановления власти правительства в этой части страны. Надо отметить, что Франция придает большое значение территориальной целостности, суверенитету и политической независимости Ливана. Поэтому моя делегация, которая высоко ценит стремление ливанского правительства закрепить свое военное и гражданское присутствие в этом регионе, готова поддержать все инициативы, которые могут быть предприняты ливанскими властями для улучшения положения. Делегация Франции приветствует скорейшее возобновление работы израильско-ливанской смешанной комиссии по перемирию и также приветствует идею расширения круга средств и целей ВСООНЛ, как это предлагается правительством в Бейруте.

97. Прежде чем закончить выступление, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за выдающийся вклад, который он вносил на протяжении многих лет для столь необходимого восстановления мира в этом многострадальном районе. Я также передаю поздравления и выражаю признательность моей делегации генералу Каллагэну, который столь блестяще выполняет задачи Командующего Силами; мои поздравления и пожелания в равной степени относятся ко всем офицерам и солдатам Временных сил.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/14803.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Ирландия, Испания, Китай, Мексика, Нигер, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Уганда, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Германская Демократическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции принимается 13 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 498 (1981)].

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово Генеральному секретарю.

100. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я принял к сведению только что принятую Советом Безопасности резолюцию

и его решение о продлении мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев, до 19 июня 1982 года.

101. Я уже неоднократно обращал внимание Совета на коренные причины трудностей, с которыми сталкиваются ВСООНЛ, поэтому не буду повторять их сегодня. Нет необходимости говорить, что после этого подтверждения поддержки со стороны Совета ВСООНЛ и впредь будут предпринимать все возможные усилия для полного выполнения поставленных перед ними задач. Я уверен, что мой преемник, как это делал и я, сделает все возможное для обеспечения полного выполнения резолюций Совета в отношении ВСООНЛ.

102. В то же время я хотел бы надеяться, что члены Совета используют все свое влияние и воздействуют на эту ситуацию таким образом, чтобы стороны без колебаний приняли к сведению позицию Совета. Я считаю, что это чрезвычайно важно для выполнения наших задач.

103. Я хотел бы воздать должное Командующему, офицерам и солдатам ВСООНЛ. В выполнении одной из самых важных и трудных операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира они выполняют свои обязанности с похвальной эффективностью, преданностью и мужеством.

104. Наконец, я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы выразить искреннюю благодарность членам Совета за добрые слова, сказанные ими в мой адрес.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят сделать заявление после голосования.

106. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности в очередной раз принял решение о продлении мандата Временных сил ООН в Ливане.

107. Как все хорошо знают, эти Силы были созданы на временной основе в марте 1978 года в первую очередь для того, чтобы обеспечить подтверждение вывода израильских войск с ливанской территории. С тех пор они существуют без малого четыре года, однако их мандат так и остается невыполненным, и завершения деятельности этих Сил даже не предвидится.

108. Причинами такого ненормального положения являются, как известно, практически постоянные агрессивные вооруженные провокации Израиля и его агентуры — сепаратистских отрядов Хаддада против Ливана, против находящихся на его территории палестинцев, а также различных подразделений Сил Организации Объединенных Наций. При этом нельзя не отметить наличия в Израиле явно экспансионистских устремлений в отношении юга Ливана. Это подтверждается и тем, что в ходе только что закончившегося рассмотрения в Совете Безопасности вопроса о незаконных действиях Израиля в отношении сирийских Голанских высот многие представители,

в том числе и уважаемый представитель Ливана посол Тюэйни, прямо указывали на то, что юг Ливана может стать очередным, после Иерусалима и Голан, объектом израильской политики экспансии и аннексии.

109. В связи с этим советская делегация считает, что при рассмотрении вопроса о продлении мандата ВСООНЛ Совет Безопасности должен был бы основное внимание уделить таким аспектам положения на юге Ливана, как ограждение суверенитета и территориальной целостности этой страны, принять решительные и эффективные меры, чтобы воспрепятствовать реализации агрессивных и экспансионистских устремлений Израиля в отношении Ливана и обеспечить полный вывод израильских войск со всей ливанской территории.

110. Позиция Советского Союза в отношении ВСООНЛ является принципиальной и остается неизменной. Она состоит в необходимости защиты жертвы израильской агрессии и в обеспечении полного вывода войск Израиля со всей ливанской территории без какого-либо ущемления суверенных прав правительства Ливана.

111. При этом мы хотели бы подтвердить, что ВСООНЛ должны функционировать в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и под контролем Совета, особенно в том, что касается их функций, численного состава, принципов подбора национальных контингентов, а также порядка финансирования этих войск.

112. Делегация Советского Союза воздержалась при только что состоявшемся голосовании по резолюции о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций в Ливане по тем же причинам, по которым она воздержалась от голосования по первоначальной резолюции 425 (1978).

113. Г-н ЛИЧЕНСТАЙН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Сегодня мы рассмотрели вопрос о возобновлении мандата органа, сыгравшего решающую роль в сохранении мира на Ближнем Востоке. Существование ВСООНЛ при всем их несовершенстве практически способствовало уменьшению опасной конфронтации между различными противодействующими силами. Это, в свою очередь, не только позволило принять меры, направленные на мирное развитие внутривосточного положения в Ливане при возможном сотрудничестве ряда других государств региона, но также способствовало мирному урегулированию более широкого по своим масштабам арабо-израильского конфликта; при этом позвольте мне добавить — урегулированию на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета и в рамках кэмп-дэвидского соглашения.

114. Недавно достигнутое в Ливане прекращение огня, чему в значительной степени способствовали ВСООНЛ, служит интересам всех противоборствующих сторон. Однако, как мы уже все признали, положение остается весьма нестабильным, и распределение сил в регионе, от которых

зависит прекращение огня, нельзя считать постоянным. Единственный путь достижения окончательного урегулирования — это в первую очередь недопущение всплеск насилия, а главными факторами достижения этой цели должны стать прекращение огня в целом и операции ВСООНЛ в частности.

115. Мы с удовлетворением отмечаем, что в данной резолюции прямо признается суверенитет ливанского правительства над данным районом и над национальной территорией Ливана. Необходимо в самые короткие сроки восстановить власть ливанского правительства в данном районе, и мое правительство обязуется всеми возможными способами способствовать достижению этой цели.

116. Мы приветствуем усилия правительства Ливана по предоставлению своих войск для участия совместно с ВСООНЛ в операциях на юге Ливана. Мы поддерживаем ливанское правительство в усилиях по распространению его власти над всей территорией Ливана.

117. По всем этим причинам мы поддержали резолюцию и возобновление мандата ВСООНЛ на следующие шесть месяцев.

118. Наконец, мы хотели бы заявить о нашей поддержке и восхищении Командующим, офицерами и солдатами ВСООНЛ, чьи смелость и преданность делу мира заслуживают нашей признательности. Было бы хорошо, если бы политические руководители мира последовали этому примеру.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я предоставляю слово представителю Ливана.

120. Г-н ТЮЭЙНИ (Ливан) *(говорит по-английски)*: Я попросил слово главным образом для того, чтобы от имени правительства Ливана поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета за быстрое принятие еще одного решения.

121. Принятая сегодня резолюция означает не только возобновление мандата; она также ставит определенные задачи, поскольку призывает всех нас в Совете встретиться вновь через два месяца, для того чтобы дать новую оценку положению.

122. Позвольте мне, г-н Председатель, отметить все ваши личные усилия, направленные на достижение компромисса. Я выражаю признательность за предпринятые вами усилия, которые приумножают все предыдущие усилия в области, если можно так выразиться, контроля над конфликтами и решения серьезных проблем.

123. Я использовал слово «компромисс», поскольку, как известно вам, г-н Председатель, и другим членам Совета, и я хочу, чтобы это было занесено в официальный отчет, мое правительство совместно с правительством Туниса предложило иной проект. Мы по-прежнему считаем, что, хотя принятая резолюция отличается от проекта, отражающего нашу позицию, она тем не

менее является удовлетворительной. Однако мы не можем не выразить сожаления по поводу расхождения мнений в Совете, что не позволило полностью удовлетворить нашу просьбу, и особенно просьбу относительно укрепления ВСООНЛ. Тем не менее мы официально представили наше предложение. Мы установили сроки рассмотрения хода выполнения принятых решений и оценки положения. Мы надеемся, что за два месяца будет достигнут такой значительный прогресс, что соглашение относительно последующих мер окажется возможным и практически осуществимым.

124. Мы также не считаем, что Израиль полностью завершил свой уход; поэтому Совет должен изучить, как это было решено ранее, различные пути и средства, имеющиеся в распоряжении Совета по Уставу, с тем чтобы обеспечить полное выполнение мандата и уход Израиля.

125. Позвольте мне также сказать, что принятая сегодня резолюция учитывает результаты обсуждения программы действий, состоявшегося между моим правительством и Генеральным секретарем. Мы официально и торжественно заявляем здесь, что сделаем все возможное, чтобы эта программа действий была согласована и в кратчайшие сроки осуществлена.

126. Не только проведенное голосование, но также и сделанные сегодня в Совете заявления дают нам много оснований для надежды. Обнадеживающим является также тот факт, что правительство Китая впервые сочло возможным проголосовать по этой резолюции, и я не могу не выразить ему свою особую признательность.

127. Мы считаем, что Силы получили новый мандат, который отражает мнение международного сообщества. Мы полностью верим в эти Силы. Мы ценим любую жертву, которую приносят офицеры и солдаты. Мы ценим их огромные усилия, особенно усилия генерала Каллагэна и его офицерского состава.

128. В заключение позвольте мне сказать, что мы должным образом приняли к сведению все сказанное двумя членами Совета, оказывающими основную поддержку ВСООНЛ,— Ирландией и Францией. Мы считаем, что высказанные ими мысли имеют особое значение, учитывая особую роль этих стран во ВСООНЛ, за что мы им чрезвычайно признательны.

129. Представитель Советского Союза выразил опасение в отношении того, что юг Ливана может стать еще одними Голанскими высотами. Я хотел бы, чтобы это опасение, которое я разделяю, побудило его поддержать предложение об укреплении ВСООНЛ и дать тем самым нам возможность защищать нашу территорию в случае необходимости, а также выполнить вместе с ВСООНЛ без помех, мандат, за который голосовал этот Совет четыре года назад при его личной поддержке.

130. Я хотел бы также высказать замечания по поводу выступления здесь представителя Соединенных Штатов. Мы хотим обратить внимание Совета на усилия правительства его страны в вопросе прекращения огня, которое мы обязались обеспечить. Прекращение огня до сих пор было огромным успехом. Мы, как слышал Совет, все дали обязательство поддерживать и укреплять этот успех. Мы ценим озабоченность Соединенных Штатов Америки, выраженную их представителем по поводу суверенитета Ливана и полномочий нашего правительства. И мы уверены, что, учитывая это, его правительство по-прежнему будет прилагать все усилия для оказания влияния на все заинтересованные стороны, с тем чтобы они полностью выполнили положения резолюции, особенно в том, что касается полного ухода с территории Ливана.

Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.

Примечание

¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Специальное дополнение № 4*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
